

32003R0016

L 2/7

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

7.1.2003

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 16/2003
z dne 6. januarja 2003**

o določitvi posebnih podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1164/94 glede upravičenosti izdatkov v okviru ukrepov, ki se sofinancirajo iz Kohezijskega sklada

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1164/94 z dne 16. maja 1994 o ustanovitvi Kohezijskega sklada ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1265/1999 ⁽²⁾, in zlasti člena D(7) Priloge II k Uredbi,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi Uredbe (ES) št. 1164/94 lahko Kohezijski sklad sofinancira projekte, predhodne študije in ukrepe tehnične pomoči. Določiti je torej treba pogoje glede upravičenosti takih ukrepov za sofinanciranje in za njihovo izvedbo.
- (2) Do sedaj so bila pravila za upravičenost opredeljena s standardnim besedilom v Prilogi IV k odločbam o dodelitvi pomoči.
- (3) Za zagotovitev enakega obravnavanja ukrepov, ki se sofinancirajo iz Kohezijskega sklada, bi bilo treba določiti skupna pravila o upravičenosti relevantnih izdatkov. Navedena pravila bi morala podrobno določiti obdobje upravičenosti izdatkov in različne vrste upravičenih izdatkov.
- (4) Uredba (ES) št. 1164/94 določa, da lahko Komisija odobri predlagane projekte le v primeru, da izpolnjujejo merila, ki zagotavljajo njihovo visoko kakovost in združljivost s politikami Skupnosti, zlasti s pravili o oddaji javnih naročil in o konkurenčnosti.
- (5) Pravila, določena spodaj, nadomeščajo pravila iz Priloge IV k odločbam o dodelitvi pomoči iz Kohezijskega sklada za nove projekte, ki se odobrijo z odločbo Komisije po začetku veljavnosti te uredbe –

POGLAVJE 1

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Področje uporabe

Ta uredba določa skupna pravila za določitev upravičenosti izdatkov v okviru ukrepov iz člena 3 Uredbe (ES) št. 1164/94, ki se lahko sofinancirajo iz Kohezijskega sklada.

Člen 2

Organizacija, pristojna za izvedbo

„Organizacija, pristojna za izvedbo“ iz člena 10(4) Uredbe (ES) št. 1164/94 je javno ali zasebno telo, pristojno za organiziranje razpisov za projekt. To telo je navedeno v odločbi Komisije o dodelitvi pomoči iz Kohezijskega sklada (v nadaljnjem besedilu „odločba Komisije“).

Kakršno koli spremembo telesa, pristojnega za izvedbo, mora odobriti Komisija.

Člen 3

„Izvedba projekta“ in „trajanje izvedbe“

1. Izvedba projekta vključuje vse faze od predhodnega načrtovanja do zaključka odobrenega projekta, vključno z ustreznimi ukrepi obveščanja javnosti. Predhodno načrtovanje vključuje tudi preučitev alternativnih možnosti.

2. Z odločbo Komisije se projekt lahko omeji le na eno fazo izvedbe ali več.

3. Čas izvedbe projekta zajema obdobje, potrebno za dokončanje faz izvedbe projekta do točke, ko postane projekt popolnoma operativen in ko so doseženi materialni cilji, sprejeti z odločbo Komisije.

Člen 4

Preglednost in listinski dokazi

Vsi izdatki telesa, pristojnega za izvedbo, morajo temeljiti na pravno zavezujočih pogodbah ali sporazumih in/ali dokumentih.

Pripraviti je treba ustrezno spremljajočo dokumentacijo.

Za imetnike koncesij ali licenc za izvedbo projekta veljajo enake zahteve glede pregledov in spremljanja, kakor za telesa, pristojna za njegovo izvedbo.

⁽¹⁾ UL L 130, 25.5.1994, str. 1.

⁽²⁾ UL L 161, 26.6.1999, str. 62.

Člen 5

Dejansko nastali izdatki

1. Da se izdatki upoštevajo za izplačilo pomoči Skupnosti, morajo nastati v obdobju upravičenosti, opredeljenem v odločbi Komisije v skladu s členom 8(2)(b) Uredbe Komisije (ES) 1386/2002 ⁽¹⁾, in morajo biti neposredno povezani s projektom. Izdatki se morajo nanašati na plačila, ki jih je potrdila država članica, izvršiti pa jih mora bodisi samo organizacija, pristojna za izvedbo bodisi, v primeru koncesije, v njenem imenu koncesionar, na katerega je organizacija, pristojna za izvedbo, prenesla izvedbo projekta, in biti podprti s prejetimi računi ali računovodskimi listinami enakovredne dokazne vrednosti.

„Računovodska listina enakovredne dokazne vrednosti“ je vsak dokument, ki ga organizacija, pristojna za izvedbo, predloži kot dokaz, da je vknjižba resnična in poštena slika dejansko izvedenih transakcij v skladu s standardno računovodsko prakso.

2. V primeru koncesij predstavlja potrditev vrednosti opravljenega dela na podlagi kazalnikov o napredovanju del iz koncesijske pogodbe, ki jo opravi pristojni organ, računovodsko listino enakovredne dokazne vrednosti. Navedeni organ lahko imenujejo države članice v skladu s členom D(4) Priloge II k Uredbi (ES) št. 1164/94.

Člen 6

Dokončani projekti

Vloga za pomoč za projekt, ki je v času predložitve vloge praktično že dokončan, se ne more šteti za upravičeno.

Člen 7

Začetek obdobja upravičenosti

1. Nastali izdatki so upravičeni do pomoči od datuma, ko Komisija prejme popolno vlogo.

Šteje se, da je vloga popolna, kadar vsebuje podatke, zahtevane v členu 10(4) Uredbe (ES) št. 1164/94.

2. Začetek obdobja upravičenosti je določen v odločbi Komisije o odobritvi projekta. Izdatki, plačani pred navedenim datumom, se ne štejejo za upravičene.

3. Če se zaprosi za večjo spremembo bistvenih sestavnih delov projekta, se šteje, da so izdatki za dodatne ali razširjene sestavne dele upravičeni od datuma, ko Komisija prejme prošnjo za spremembo.

Začetek obdobja upravičenosti v zvezi z novimi ali razširjenimi sestavnimi deli je naveden v odločbi Komisije o odobritvi spremembe. Izdatki, nastali pred navedenim datumom, se ne štejejo za upravičene.

⁽¹⁾ UL L 201, 31.7.2002, str. 5.

Člen 8

Konec obdobja upravičenosti

Končni datum za upravičenost se nanaša na plačila, ki jih izvrši organizacija, pristojna za izvedbo.

Konec obdobja upravičenosti je določen v odločbi Komisije.

POGLAVJE 2

UPRAVIČENI IZDATKI

Člen 9

Kategorije upravičenih izdatkov

S pridržkom omejitev iz poglavij 3 do 10 so upravičene kategorije izdatkov tiste, ki se nanašajo na:

- (a) načrtovanje in projektiranje;
- (b) nakup zemljišč;
- (c) pripravo gradbišča;
- (d) gradnjo;
- (e) tehnološke naprave;
- (f) upravljanje projekta;
- (g) izdatke za ukrepe obveščanja javnosti in informacije, sprejete v skladu z Odločbo Komisije 96/455/ES ⁽²⁾.

Člen 10

Druge kategorije izdatkov

Upravičene so lahko tudi druge kategorije izdatkov, pod pogojem, da so navedene v odločbi Komisije.

POGLAVJE 3

DAVEK NA DODANO VREDNOST TER DRUGI DAVKI IN PRISPEVKI

Člen 11

Davek na dodano vrednost

1. Davek na dodano vrednost (DDV) je upravičen izdelek le v primeru, če resnično in dokončno bremeni organizacijo, pristojno za izvedbo. DDV, ki ga je na kakršenkoli način mogoče izterjati, se ne šteje za upravičen izdelek niti v primeru, če ga organizacija, pristojna za izvedbo, ali končni upravičenec ne izterja.

⁽²⁾ UL L 188, 27.7.1996, str. 47.

2. Kadar za končnega upravičenca velja pavšalna ureditev v skladu z Naslovom XIV Direktive Sveta 77/388/EGS ⁽¹⁾, se za namene odstavka 1 šteje, da je DDV izterljiv.

3. Sofinanciranje Skupnosti ne more v nobenem primeru presepati skupnih upravičenih izdatkov brez DDV.

Člen 12

Drugi davki in prispevki

Druge dajatve, davki in prispevki, zlasti neposredni davki in prispevki za socialno varnost iz plač, ki izhajajo iz sofinanciranja Skupnosti, so upravičeni izdatki le v primeru, če resnično in dokončno bremenijo organizacijo, pristojno za izvedbo.

POGLAVJE 4

IZDATKI V ZVEZI Z NAČRTOVANJEM IN PROJEKTIRANJEM UKREPOV

Člen 13

Upravičenost izdatkov

Izdatki v zvezi z načrtovanjem, strokovnimi mnenji in projektiranjem so upravičeni pod pogojem, da so neposredno povezani z enim projektom ali več in da so izrecno odobreni v odločbi Komisije, razen v primerih iz členov 14, 15 in 34.

Člen 14

Skladnost stroškov

Kadar je zajetih več projektov v enem samem naročilu gradnje ali kadar organizacija, pristojna za izvedbo, izvaja funkcije za lasten račun, morajo biti stroški, dodeljeni s preglednim in po projektih ločenim računovodskim sistemom, ki temelji na računovodskih dokumentih ali listinah enakovredne dokazne vrednosti

Člen 15

Izdatki organov oblasti za načrtovanje in projektiranje ukrepov

Kadar pri aktivnostih iz člena 13 sodelujejo delavci organov oblasti, lahko Komisija prizna izdatke za upravičene le v ustrezno utemeljenih primerih, ko so izpolnjene vse naslednje zahteve:

- (a) delavec/ka mora začasno pustiti svojo redno zaposlitev pri organu oblasti in na podlagi formalne odločbe ga/jo mora zaposliti organ, pristojen za izvedbo nalog iz člena 13;

⁽¹⁾ UL L 145, 13.6.1977, str. 1.

(b) izdatek mora temeljiti na pogodbi v zvezi z enim konkretnim projektom ali več; če se pogodba nanaša na več projektov, morajo biti stroški pregledno razporejeni;

(c) izdatki morajo biti neposredno povezani z enim posameznim zadevnim projektom ali več;

(d) pogodba mora biti časovno omejena in ne sme presepati časovnega okvira, določenega za izvedbo projekta;

(e) naloge, ki jih je treba opraviti na podlagi navedene pogodbe, ne smejo vključevati splošnih upravnih nalog, navedenih v členih 27 in 28.

POGLAVJE 5

NAKUP ZEMLJIŠČ IN PRAVICE ZEMLJIŠKE SLUŽNOSTI

Člen 16

Nakup nezazidanih zemljišč

Stroški nakupa nezazidanih zemljišč so upravičeni le, če so izpolnjene naslednje zahteve:

- (a) nakup zemljišč mora biti nujno potreben za izvedbo projekta;
- (b) nakup zemljišč ne presega 10 % upravičenih izdatkov projekta, razen v primerih, ki jih ustrezno utemelji organizacija, pristojna za izvedbo;
- (c) pridobljeno je potrdilo neodvisnega cenilca in izvedenca ustrezne stroke ali ustrezno pooblaščenega organa, ki potrjuje, na nakupna cena ne presega tržne cene;
- (d) nakup zemljišč je odobren v odločbi Komisije;
- (e) upoštevane so nacionalne določbe za preprečevanje špekulacij.

Izdatki za nakup zemljišč, ki po dokončanju projekta še naprej ostajajo v gozdarski ali kmetijski rabi, niso upravičeni, razen če v odločbi Komisije ni določeno drugače.

Člen 17

Nakup opremljenih zemljišč

Nakup opremljenih zemljišč je lahko upravičen, če je izrecno utemeljen in odobren v odločbi Komisije.

Člen 18

Nakup zemljišč v javni lasti ali v lasti organizacije, pristojne za izvedbo

Upravičeni niso niti stroški zemljišč, ki so že v lasti organizacije, pristojne za izvedbo, niti nakup zemljišč v lasti javne uprave.

Člen 19

Razlastitev

V primeru razlastitve se uporabljajo člani 16, 17 in 18. Posebni stroški, ki nastanejo z razlastitvijo, kot so strokovna cenitev, pravna pomoč in začasni najem za zadevno zemljišče, so upravičeni.

Člen 20

Pravice zemljiške služnosti

Izdatki za pravice zemljiške služnosti, ki omogočajo dostop do območja projekta med izvedbo, so upravičeni, če so nujni za izvedbo projekta in izrecno odobreni v odločbi Komisije o dodelitvi pomoči.

Sem lahko sodijo tudi nadomestila za izgubljeni pridelek in povrnitev škode.

POGLAVJE 6

NAKUP STAVB, PRIPRAVA GRADBIŠČA IN GRADNJA

Člen 21

Nakup nepremičnin

1. Nakup nepremičnin, tj. že zgrajenih stavb in zemljišč, na katerih so zgrajene, je lahko upravičen le, če gre za že obstoječe stavbe, primerne za posebne operativne potrebe projekta.

2. Pridobiti je treba potrdilo sodno zapriseženega cenilca in izvedenca ali pooblaščenega organa, ki potrjuje, da cena ne presega tržne vrednosti. To potrdilo mora potrjevati, da je stavba v skladu z nacionalno zakonodajo ali pa podrobno opredeliti točke, ki niso v skladu in jih namerava organizacija, pristojna za izvedbo, odpraviti.

3. Stavba v preteklih 10 letih ni smela prejemati nacionalne pomoči ali pomoči Skupnosti, zaradi česar bi prišlo do podvajanja, če se nakup sofinancira iz Strukturnih skladov ali če Kohezijski sklad financira neki drug projekt.

4. Nepremičnina se uporablja za namen in za obdobje, navedena v odločbi Komisije.

5. Stroški nepremičnine, ki je že v lasti organizacije, pristojne za izvedbo projekta, in nakup nepremičnine, ki je v lasti javne uprave, niso upravičeni.

Člen 22

Priprava gradbišča in gradnja

1. Izdatki za pripravo gradbišča in gradnjo, ki so bistveni za izvedbo projekta, so upravičeni.

2. Kadar organizacija, pristojna za izvedbo, prevzame pripravo gradbišča ali gradnjo ali del tega za lasten račun, morajo biti stroški, dodeljeni s preglednim in po projektih ločenim računovodskim sistemom, ki temelji na računovodskih dokumentih ali listinah enakovredne dokazne vrednosti

3. Kadar so udeleženi delavci javnih organov, se uporablja člen 15.

4. Upravičeni so samo tisti stroški, ki dejansko nastanejo po datumu, določenem v členu 17(1), in ki so neposredno povezani s projektom. Upravičeni stroški lahko vključujejo eno ali več naslednjih kategorij:

(a) stroške dela (bruto plače);

(b) stroške za uporabo trajne opreme med gradnjo;

(c) stroške za proizvode, uporabljene za izvedbo projekta;

(d) režijske in druge stroške, če so izrecno utemeljeni; v tem primeru morajo biti korektno dodeljeni, v skladu s splošno sprejetimi računovodskimi standardi.

5. Režijski stroški se ne smejo zaračunati, kadar je organizacija, pristojna za izvedbo, organ oblasti.

6. Stroški morajo biti ocenjeni po tržnih cenah.

POGLAVJE 7

NAKUP IN NAJEM OPREME IN NEOPREDMETENIH SREDSTEV

Člen 23

Trajna oprema, ki je del naložb v osnovna sredstva za ukrep

1. Izdatki za nakup ali gradnjo naprav ali opreme, ki bodo trajno instalirane in povezane s projektom, so upravičeni, pod pogojem, da so vključene v popis trajne opreme organizacije, pristojne za izvedbo, in da se jih obravnava kot osnovna sredstva v skladu s splošno sprejetimi računovodskimi načeli.

2. Brez poseganja v člen 33 se šteje, da je najem opreme iz odstavka 1 del stroškov obratovanja in ni upravičen izdatek.

Člen 24

Nakup neopredmetenih sredstev

Nakup in uporaba neopredmetenih sredstev, kot so patenti, so upravičen izdatek, če so potrebna za izvedbo projekta.

Člen 25

Trajna oprema, uporabljena za izvedbo ukrepov

1. Kadar izvaja celoto ali del priprave gradbišča ali gradnjo organizacija, pristojna za izvedbo, za lasten račun, izdatki za nakup ali izdelavo trajne opreme, uporabljene v času izvedbe projekta, niso upravičeni. To se nanaša na težko gradbeno mehanizacijo, pa tudi na pisarniško in drugo opremo.

2. Trajna oprema, ki je kupljena ali izdelana posebej za izvedbo projekta, se lahko šteje za upravičeno, če je po uporabi brez tržne vrednosti ali se jo zavrže in če odločba Komisije o tem vsebuje izrecno določbo.

Člen 26

Trajna oprema, uporabljena za upravne namene v zvezi z izvedbo ukrepov

1. Izdatki za nakup in najem trajne opreme, uporabljene za upravne namene, niso upravičeni.

2. Brez poseganja v člena 30 in 33 se šteje, da izdatki za nakup in najem opreme, ki jo uporablja organ oblasti za izvajanje spremljanja in nadzora, niso upravičeni.

POGLAVJE 8

STROŠKI, KI NASTANEJO PRI UPRAVLJANJU, IZVEDBI, SPREMLJANJU IN PREGLEDU UKREPOV

Člen 27

Splošni in upravni izdatki

Splošni in upravni izdatki organizacije, pristojne za izvedbo ukrepov, niso upravičeni.

Člen 28

Izdatki organov oblasti

Izdatki organov oblasti, ki nastanejo pri upravljanju, izvedbi, spremljanju in pregledu ukrepa ali ukrepov, zlasti plače delavcev, zaposlenih na nacionalni ali lokalni ravni, niso upravičeni.

Člen 29

Izdatki za ukrepe podizvajalcev

Kadar ukrepe izvajajo podizvajalci, so upravičeni le ustrezno utemeljeni izdatki v zvezi z finančnim in vsebinskim spremljanjem, revizijami in pregledi projekta na kraju samem.

V okviru izvajanja horizontalnih nalog upravljanja, izvedbe, spremljanja in pregledov so upravičeni potrebni in ustrezno utemeljeni izdatki podizvajalcev do meje, določene v členu 7(4) Uredbe (ES) št. 1164/94.

POGLAVJE 9

FINANČNI, PRAVNI IN DRUGI STROŠKI

Člen 30

Finančni stroški

Obresti kreditov, stroški finančnih poslov, stroški menjave in drugi povsem finančni stroški niso upravičeni izdatki.

Člen 31

Globe, denarne kazni in pravdni stroški

Brez poseganja člen 7 Uredbe Komisije (ES) št. 1831/94 ⁽¹⁾ pravni stroški, globe, denarne kazni in pravdni stroški niso upravičeni izdatki.

Člen 32

Računovodski in revizijski stroški

Računovodski in revizijski stroški so upravičeni, če so neposredno povezani z delovanjem, če so nujni za pripravo in izvedbo ter če so v zvezi z upravnimi ali zakonskimi zahtevami.

Člen 33

Posebne tehnike financiranja

Brez poseganja v člen 29 so stroški tehnik financiranja, ki ne implicirajo takojšnjega nakupa opreme, kot je leasing, lahko upravičeni, če so utemeljeni in odobreni v odločbi Komisije ter se lastništvo prenese na organizacijo, pristojno za izvedbo, pred plačilom preostanka.

⁽¹⁾ UL L 191, 27.7.1994, str. 9.

Člen 34

Odvetniški in notarski stroški ter stroški za tehnično ali finančno svetovanje

Odvetniški in notarski stroški ter stroški za tehnično ali finančno svetovanje so upravičeni, če so neposredno povezani z operacijo in če so potrebni za njeno pripravo ali izvedbo.

POGLAVJE 10

DRUGE VRSTE IZDATKOV

Člen 35

Splošni stroški poslovanja in tekoči stroški projektov, ki prejemajo pomoč

1. Splošni stroški poslovanja projekta ali skupine projektov niso upravičeni izdatki.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 je usposabljanje tehničnega osebja in preskušanje projekta in opreme mogoče šteti za upravičene izdatke za potrebno obdobje, naveden v odločbi Komisije.

Člen 36

Obveščanje javnosti in informacije

Izdatki za ukrepe obveščanja javnosti in informacije, ki se izvajajo na podlagi Odločbe 96/455/ES, so upravičeni.

Člen 37

Parkirišča

Kohezijski sklad ne prispeva h gradnji pokritih parkirišč ali parkirišč na prostem, razen če so nujna in izrecno navedena v odločbi Komisije.

Člen 38

Nakup rabljene opreme

Brez poseganja v uporabo strožjih nacionalnih predpisov so stroški nakupa rabljene opreme upravičeni, če so izpolnjeni naslednji trije pogoji:

- (a) prodajalec opreme mora zagotoviti izjavo, ki navaja njen izvor in potrjuje, da ni bila nikdar v preteklih sedmih letih kupljena s pomočjo nacionalnih nepovratnih sredstev ali nepovratnih sredstev Skupnosti;

- (b) cena opreme ne sme presegati njene tržne vrednosti in mora biti nižja od stroškov za podobno, vendar novo opremo;
- (c) oprema ima lastnosti, potrebne za delovanje, in izpolnjuje veljavna pravila.

Člen 39

Podizvajalstvo

Brez poseganja v uporabo strožjih nacionalnih predpisov niso upravičeni izdatki v zvezi z naslednjim podizvajalstvom:

- (a) podizvajalstvo, ki ima za posledico povečanje stroškov za izvedbo projekta brez sorazmerne dodane vrednosti;
- (b) pogodbe o podizvajalstvu, sklenjene s posredniki ali svetovalci, v katerih je plačilo določeno kot odstotek celotnih stroškov, razen če organizacija, pristojna za izvedbo, tako plačilo utemelji s sklicevanjem na realno vrednost opravljenih del ali storitev.

Vsi podizvajalci se morajo zavezati, da bodo revizijskim in inšpekcijskim organom zagotovili vse potrebne podatke o svojem podizvajalskem delu.

POGLAVJE 11

IZDATKI V ZVEZI Z NADZORNIMI ODBORI, PRILOŽNOSTNIMI ODBORI TER RAČUNALNIŠKI SISTEMI UPRAVLJANJA IN SPREMLJANJA

Člen 40

Organiziranje sestankov nadzornih odborov

1. Brez poseganja v člena 27 in 28 so upravičeni izdatki organiziranja obveznih sestankov nadzornih odborov, predvidenih v členu F Priloge II k Uredbi (ES) št. 1164/94, če je predložena spremljajoča dokumentacija.

2. Izdatki iz odstavka 1 so upravičeni, kadar gre za eno ali več vrst naslednjih stroškov:

- (a) tolmačenje;
- (b) najem prostorov za sestanek;
- (c) najem avdiovizualne in druge potrebne elektronske opreme;
- (d) pripravo dokumentacije in s tem povezanih pripomočkov;
- (e) honorarje za udeležbo strokovnjakov;
- (f) potne stroške.

3. Plače in nadomestila za delavce organov oblasti, plačane za organiziranje nadzornih odborov, niso upravičen izdatek.

4. Vgrajena oprema za potrebe spremljanja je lahko upravičen izdatek, če to izrecno dovoljuje odločba Komisije o tehnični pomoči.

Člen 41

Sestanki na zahtevo Komisije ali nadzornega odbora

Za organiziranje priložnostnih sestankov na zahtevo Komisije ali nadzornega odbora se uporablja člen 40.

Člen 42

Računalniški sistemi upravljanja in spremljanja

Stroški v zvezi z nakupom in nastavitvijo računalniških sistemov upravljanja in spremljanja so upravičeni do višine, določene v odločbi Komisije.

Člen 43

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se za nove projekte, ki jih Komisija odobri na podlagi člena 10(6) Uredbe (ES) št. 1164/94 po njenem začetki veljavnosti.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. januarja 2003

Za Komisijo

Michel BARNIER

Član Komisije